

Hindi makakabayad ng renta?

Ang mga kwalipikadong umuupa ay patuloy na mayroong mga espesyal na proteksyon sa pagpapaalis sa ilalim ng batas ng Estado mula Oktubre 1 hanggang sa katapusan ng Marso 2022. Ang pag-apply para sa tulong sa renta ay maaaring makapagpigil ng pagpapaalis. Narito ang dapat gawin:



HAKBANG 1

Kung nakatanggap kayo ng abiso na magbayad o umalis, mag-apply kaagad ng tulong sa renta sa [HousingIsKey.com](https://www.housingiskey.com). Sa isang aplikasyon, maaari kayong humiling ng tulong para sa hindi nabayaranang renta at tatlong buwan na susunod na renta.



FOR TENANTS & LANDLORDS

CA COVID-19
RENT RELIEF

[HOUSINGISKEY.COM](https://www.housingiskey.com) OR 833-430-2122

Laki ng Sambahayan	1	2	3	4
Limitadong Kita	\$82,450	\$94,200	\$106,000	\$117,750

Laki ng Sambahayan	5	6	7	8
Limitadong Kita	\$127,200	\$136,600	\$146,050	\$155,450

HAKBANG 2

Sabihan ang inyong landlord na kayo ay nag-apply sa pamamagitan ng sulat (maaaring email o text) at magtago ng isang kopya. Dapat sabihan ang inyong landlord na nag-apply kayo ng tulong sa renta sa loob ng 15 araw ng pagkatanggap ng Abiso sa Pagbabayad. Hindi kayo mapapaalis habang ang inyong aplikasyon ay nakabinbin.

HAKBANG 3

Huwag umalis ng walang karagdagang nalalaman tungkol sa inyong karapatan at mga pagpipilian. Ang ibang mga pagpipilian ay maaaring available para sa inyo.

Kung nakatanggap kayo ng court papers o ibang dokumento na hindi ninyo maintindihan, sundin ang mga hakbang na nasa likurang bahagi ng flyer na ito. Maaari din kayong makipag-ugnayan sa Law Foundation ng Silicon Valley sa **408-280-2424**.

Bisitahin ang [SCCRentHelp.org](https://www.sccrenthelp.org) o tumawag sa 408-808-7770 kung gusto niyo ng tulong sa proseso ng aplikasyon. Ang tulong ay available anuman ang katayuan ng imigrasyon at hindi isang public charge.



Nakakuha ka ba ng korte o ligal na papeles?

HAKBANG 1: KUMILOS NG MABILIS!

Kailangan niyong magsampa ng papel sa Korte sa loob ng 5 araw sa oras ng trabaho. Kung hindi kayo magsampa ng sagot ng 5 araw sa oras ng trabaho, ang nangungupahan ay maaaring mapaalis kahit walang sinasabi sa kaso.

Santa Clara County Superior Court's Self Help Center

In-Person na Serbisyo:

Lunes – Biyernes 8:30 – 1:30
(Sarado ng tanghali ng Biyernes)
201 N. First St., San Jose, CA
Family Justice Center Courthouse

Remote Assistance:

Lunes-Martes-Huwebes, 8:30 – 1:30

Sa telepono: (408) 882-2926

Sa Live Chat at Email: www.sccscourt.org
(I-click ang "Contact the Self Help Center")

California State Courts Step by Step Guide: www.courts.ca.gov/selfhelp-eviction.htm

Libre at Mababa ang Bayad na Ligal na Serbisyo

Law Foundation of Silicon Valley	(408) 280-2424	www.lawfoundation.org/housing
Community Legal Services of East Palo Alto	(650) 326-6440	www.clsepa.org
Bay Area Legal Aid (BALA)	(800) 551-5554	www.baylegal.org
Asian Law Alliance	(408) 287-9710	https://asianlawalliance.org
Santa Clara County Bar Association Lawyer Referral Service	(669) 302-7803	https://sccba.community.lawyer/
California Official and Free Legal Resources		www.lawhelpca.org

HAKBANG 2: ACCESS SA TULONG SA PINANSIYAL!

Kung kayo ay nahuhuli o nahihirapan sa pagbayad ng renta, mayroong tulong sa renta na makakatulong sa inyo para manatili sa tahanan.

Sa maraming kaso, maaari kayong makatanggap ng 100% ng hindi nabayarang renta!

Ang tulong ay kasalukuyang available para sa mga residenteng mababa ang kita na nangangailangan ng tulong sa pagbayad ng renta.

Mangyaring bisitahin ang SCCRentHelp.org o tumawag sa 2-1-1 para sa impormasyon sa programa sa lokal na tulong sa renta, kasama na ang tiyak na pamantayan sa kwalipikasyon, impormasyon kung paano mag-apply, at kung paano maging konektado sa mga partner sa komunidad na available na tumutulong sa mga residente na magfill-out sa mga aplikasyon.

HAKBANG 3: SUBUKAN ANG MEDIATION

Matuto tungkol sa libre at kumpidensiyal na serbisyo sa mediation. Ang isang walang kinakatigang partido ay nagtatrabaho sa mga nangungupahan at nagpapaupa upang parehong matulungan ang bawat kampo na makamit ang kanilang kasunduan at mapigilan ang paglilitis.

Access sa Hustisya– Court Mediation Programs Libreng mediation sa lahat ng kaso (hindi kinakailangan ng nakabinbin na demanda)	(925) 307-9520	renthelpmediation@gmail.com
Project Sentinel – Court Mediation Programs Facilitates settlement discussions w/ parties in pending eviction lawsuits	(408) 414-5358	www.housing.org/dispute-resolution